

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 411/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 26ης Φεβρουαρίου 2004

**για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, όσον αφορά τις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 83,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1987, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού που ισχύουν για τις επιχειρήσεις στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών<sup>(3)</sup> και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003, αυτός καθ' αυτός, δεν εφαρμόζονται στις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών.
- (2) Συνεπώς, η Επιτροπή δεν διαθέτει εξουσίες έρευνας και εφαρμογής ως προς τις παραβάσεις των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ Κοινότητας και τρίτων χωρών αντίστοιχες με τις εξουσίες που διαθέτει ως προς τις αεροπορικές μεταφορές εντός της Κοινότητας. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή δεν έχει τα αναγκαία μέσα για τη διερεύνηση των παραβάσεων και τις εξουσίες επιβολής των αναγκαίων μέτρων για την παύση των παραβάσεων ή την επιβολή κυρώσεων για τις αποδειχθείσες παραβάσεις. Επιπλέον, τα ειδικά δικαιώματα, εξουσίες και υποχρεώσεις που παρέχονται στα εθνικά δικαστήρια και τις αρχές ανταγωνισμού των κρατών μελών από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 δεν εφαρμόζονται στις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ Κοινότητας και τρίτων χωρών. Το ίδιο ισχύει και για τους μηχανισμούς συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών ανταγωνισμού των κρατών μελών που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
- (3) Οι ανταγωνιστικές πρακτικές στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ Κοινότητας και τρίτων χωρών μπορεί να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. Δεδομένου ότι οι μηχανισμοί που προβλέπονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003, σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού βάσει των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης, είναι εξίσου κατάλληλοι για την εφαρμογή

των κανόνων ανταγωνισμού στις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ Κοινότητας και τρίτων χωρών, το πεδίο του κανονισμού αυτού θα πρέπει να επεκταθεί για να καλύπτει τις εν λόγω μεταφορές.

- (4) Σε περίπτωση εφαρμογής των άρθρων 81 και 82 ΕΚ σε διαδικασίες βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 και σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, θα πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι αεροπορικές συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ των κρατών μελών ή/και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός και τρίτων χωρών αφετέρου, προκειμένου ιδίως να εκτιμηθεί το επίπεδο του ανταγωνισμού στις αντίστοιχες αγορές αεροπορικών μεταφορών. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει πάντως τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών βάσει της συνθήκης όσον αφορά τη σύναψη και την εφαρμογή των συμφωνιών αυτών.
- (5) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 έχει καθαρά αναγνωριστικό χαρακτήρα και θα πρέπει επομένως να καταργηθεί. Με εξαίρεση το άρθρο 6 παράγραφος 3, το οποίο θα πρέπει να εξακολουθήσει να εφαρμόζεται στις αποφάσεις που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με το άρθρο 81 παράγραφος 3 της συνθήκης πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, έως τη λήξη της ισχύος των αποφάσεων αυτών, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87, μετά την κατάργηση των περισσότερων διατάξεών του από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003, θα παύσει να εξυπηρετεί οποιονδήποτε περαιτέρω σκοπό, και θα πρέπει επομένως να καταργηθεί.
- (6) Για τους ίδιους λόγους, θα πρέπει επίσης να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87, της 14ης Δεκεμβρίου 1987, για την εφαρμογή του άρθρου 81 παράγραφος 3 της συνθήκης σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών<sup>(4)</sup>. Ο κανονισμός αυτός, με τον οποίο εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να κηρύσσει μέσω κανονισμού τις διατάξεις του άρθρου 81 παράγραφος 1 ανεφάρμοστες σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών μεταξύ επιχειρήσεων, αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και εναρμονισμένες πρακτικές, επί του παρόντος περιορίζεται ρητά στις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ αερολιμένων της Κοινότητας.

<sup>(1)</sup> Πρόταση που δόθηκε στις 24.2.2003.<sup>(2)</sup> Γνώμη που δόθηκε της 23.9.2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 374 της 31.12.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 374 της 31.12.1987, σ. 9· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003.

- (7) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να χορηγεί απαλλαγές κατά κατηγορίες στον τομέα των αερομεταφορών όσον αφορά την κίνηση μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών όπως και για την κίνηση εντός της Κοινότητας. Επομένως, το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 3976/87 θα πρέπει να διευρυνθεί με την κατάργηση του περιορισμού του στις αεροπορικές μεταφορές μεταξύ αερολιμένων της Κοινότητας.
- (8) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 θα πρέπει να καταργηθεί, ενώ ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 καταργείται, με εξαίρεση το άρθρο 6 παράγραφος 3 το οποίο θα εξακολουθήσει να εφαρμόζεται στις αποφάσεις που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με το άρθρο 81

παράγραφος 3 της συνθήκης πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, έως τη λήξη της ισχύος των εν λόγω αποφάσεων.

*Άρθρο 2*

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87, οι λέξεις «μεταξύ αερολιμένων της Κοινότητας» διαγράφονται.

*Άρθρο 3*

Στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 το στοιχείο γ) διαγράφεται.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 2004.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. DEMPSEY